

18  
R

FACTURE N°.....du.....

Fournisseur et localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après suivant lettre commande n° 26 du 3/11/61 ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
<i>[Faint handwritten text]</i>	400	<i>[Faint handwritten text]</i>	1.000
<i>[Faint handwritten text]</i>	1	<i>[Faint handwritten text]</i>	55
<i>[Faint handwritten text]</i>	1	7	7
<i>[Faint handwritten text]</i>	10	20	200
Montant total			1712



Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. ....  
Le. .... 3/11/61  
Qualité. ....  
Signature *[Signature]*

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits: : Réserve au servi  
: de la comptabili

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU  
Montant : Imputation : C.E. : N° Opération  
. . . 1712 . . . . .

Engagement n° 26 du 3/11/61 : Pour réception : Date réception  
Le (date) . . . . . : conforme prévue :  
Le (sous) gestionnaire de crédits de . . . . . : pour le . . . . . :  
Nom . . . . . : Livraison *[Signature]* : Vérifié par  
Signature: *[Signature]* : exécuté le . . . . . :  
: . . . . . le . . . . . 1961 :  
: Le . . . . . :  
(grade) et signature)

Mod. R.U. - 334-47 - B1-30-60

Pour acquit  
pr. RAJANS.  
*[Signature]*  
Kigale le 3/11/61

**RUANDA - URUNDI**

28  
R  
N° 27

Service *Travaux*  
 A fournir par *.....*  
 A livrer à *.....*  
 Détails de la fourniture

Budget *941467200000* Article *.....* Littéra *.....*

**B O N D E C O M M A N D E**

Quantité	Désignation	Prix unitaire	Prix total
400	enveloppes	0,30	120,00
11	rouleaux papier collant	35	385
1	flacon encre rouge	7	7
10	rouleaux papier machine	20	200
			<hr/>
			1792

Visa du Service du Budget  
 et du Contrôle,

*.....*, le *20/01* 19 *54*  
 Le (sous) Gestionnaire de Crédits,

Inscrit fiche mod. 1 Poste n° *.....* du *20/01*  
 Mod. 34-C. 9A-A5-12-52

19 *54*

BANQUIERS:-  
BANQUE DU CONGO BELGE  
USUMBURA.  
Compte No. 640.936

FACTURE

Adresse Telegraphique  
"RAJANS"

KIGALI le 30. 11. 1961

M ..... Cash.

Doit a

**RAJANS**  
COMMERCANTS  
KIGALI,  
KISENYI et NYANZA  
R. C. USA No. 525

FRS. CMS.

2	Carton Enveloppes	600	-
53 1/2	Alatin fil Plastis	642	-
18	Rouleaux Papier Cellulose	350	-
10	" " " " " " " "	200	-
		<u>1792</u>	-

Frs 1792-

Certifié sincere exacte et veritable  
et arrêté à la somme de

Mille sept cent-Nonante

deux frs

Kigali le 30/11/61

No. X 282

*[Signature]*

BANQUIERS:-  
 BANQUE DU CONGO BELGE  
 USUMBURA.  
 Compte No. 640.936

**FACTURE**

Adresse Telegraphique:  
 "RAJANS"

KIGALI le 30/11

1961

M

Cash

Doit à

# RAJANS

COMMERCANTS  
 KIGALI,  
 KISENYI et NYANZA  
 R. C. USA No. 525

FRS. CMS.

	FRS.	CMS.
2 cartes enveloppes	600	-
53' papier fil plastique	642	-
18 rouleaux papier toilette	350	-
10 " " machines	200	-
	1792	-

Frs 1792

Certifié sincère exacte et véritable  
 et arrêté à la somme de

Mille sept cent-vingt

deux francs

Kigali le

30/11/61

No. X

282

*[Signature]*



KIGALI le 30. 11. 1961.

M. Cash ..... Doit a

**RAJANS**  
COMMERCANTS  
KIGALI,  
KISENYI et NYANZA  
R. C. USA No. 525

FRS. CMS.

2	Cartes Enveloppes	600 -
53	Moteur fut. Electric	642 -
18	Rouleaux Papier collant	350 -
10	" " Machine	200 -
		<u>1792 -</u>

Frs. 1792-

Pour acquit  
par RAJANS.

Alsi  
Kigali le 30. 11. 61.

Certifié sincere exacte et veritable  
et arreté à la somme de Mille sept cent-Nonante  
deux frs.

Kigali le 30/11/61

No. X 282

*[Signature]*

17  
12

TERRETOIRE DE KINYINYU

FACTURE N° ..... du .....

FOURNISSEUR et Localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes ( 18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après  
suivant lettre commande n° ..... du ..... ci-joint  
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité : fournie	Prix : unitaire	Valeur totale
	4	305	1220
	1	515	515
Montant total			1735

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. ....  
Le. ....

Qualité. ....  
Signature *[Signature]*

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits: : Réserve au serv  
: de la comptabil

VU POUR VERIFICATION: APPROPRIATION ET IMPUTATION A CHARGE DU			N° Opération
Montant	Imputation	C.E.	
1735			

Engagement n° ..... du ..... : Pour réception : Date réception  
 Le (date) ..... : conforme prévue :  
 Le (sous) gestionnaire de crédits de ..... : pour le ..... :  
 Nom. .... : livraison : Vérifié par  
 Signature: *[Signature]* : exécuté le ..... :  
 : ..... le ..... 1956 :  
 : (Le. ....) :  
 : (grade) et signature)

**RUANDA - URUNDI**

77  
N° 93

71717412007177

Service *Contrôle*  
 A fournir par *le fournisseur*  
 A livrer à *le client*  
 Détails de la fourniture

Budget Article Littera

**B O N D E C O M M A N D E**

Quantité	Désignation	Prix unitaire	Prix total
21	<i>1000</i>	305	7210
1	<i>1000</i>	265	265
			<u>7485</u>

Visa du Service du Budget  
 et du Contrôle.

*[Signature]* le *20/11* 19 *04*  
 Le (sous) Gestionnaire de Crédits.

Inscrit fiche mod. 1 Poste n° *35* du *2/12/19* 19

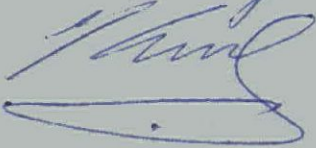


En date du 6-12-61

Le menagement du Préfet  
Départ Ruamagana pour  
Kilungu ~~alle~~ par Camionnets  
de Mungahoro

aller et retour -

le Préfet

Halimana Jean  




30 novembre 1961

303/61 17  
7-

J. de Bourgoin d'Allee

Cash (Tribune Hilary)

4 foto Couleur à l'eau à 305 x 4  
1 " " à l'eau à 265 x 1

1485 fi

Comme suit

~~Comme suit~~  
20. 20/11/61

30 novembre 1961

303/61

17  
72

J. de Boulogne d'Altenne

Cash (Territoire Nilouga)

4 foto Couleur à l'eau à 305 x 4  
1 " " à l'aiguille à 265 x 1

1485 frs

Pour acquit

*[Signature]*  
20. 20/11/61

~~SEMKI~~

Kigali, le 30 novembre 1961

Société d'Entreprise et Menuiserie à Kigali

S. C. R. L.

Siège Social : KIGALI (Ruanda-Urundi)

Registre du Commerce : Usumbura 9

J. de Bourgoin d'Altena

M

FACTURE N° 303/61

17  
17


Cash (Terminé Kilungu) Doit

J.C.G. Usa - 4419

4	lots Couleurs à l'eau à	305 x 4
1	" " à l'huile à	265 x 1

1485 fi

Pour acquit

  
p.o. 30/11/61

16  
12

FACTURE N° ..... 5 ..... du ..... 8/12/61 -

Fournisseur et localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après  
suivant lettre commande n° . . . 36 . . . du . . . 6/12/61 . . . ci-joint  
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité : fournie	Prix : unitaire	Valeur totale
----------------------------	-----------------------	--------------------	---------------

Transport des  
bagages du Refet  
Kwanga au Karu-  
mba - Kibungu et  
le tour  
le 6/12/61 -

	108	10	1080 fr.
--	-----	----	----------

Montant total

1080 -

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. . . . .  
Le . . . . . 8/12/61 -

Deux mille quatre vingt -  
Qualité . . . . .  
Signature . . . . .

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits.

Réservé au serv  
de la comptabil

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

N° Opération

Montant

: Imputation

: C.E.

. . . . 1080 . . . . 11190100200124 . . . . .

Engagement n° . . . 55 . . . du . . . 8/12/61 . . . Pour réception : Date réception

Le (date) . . . . . 8/12/61 . . . . . : conforme prévue

Le (sous) gestionnaire de crédits de . . . . . pour le . . . 6/12/61

Nom . . . . . M.H.T. J. De Weerd . . . . . : livraison : Vérifié par

Signature:

Exécuté le . . . 6/12/61  
le . . . 8/12/61  
(grade) et signature

Voulez acquies  
[Signature]



FACTURE N° ..... du .....

Fournisseur et Localité .....

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes ( 18 à 24 lorsque la facture

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises  
suivant lettre commande n° . . . 34 . . . du 11/12/61 ci-joint  
ou joint ma f.

Spécification des articles	Quantité : fournie	Prix : unitaire	Valeur totale
<i>[Faint handwritten text]</i>	<i>[Faint handwritten text]</i>	<i>[Faint handwritten text]</i>	<i>[Faint handwritten text]</i>
Montant total			<i>[Faint handwritten text]</i>

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. . . . .  
Le . . . . .

Qualité . . . . .  
Signature *[Signature]*

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réservé au serv  
: de la comptabil  
N° Opération

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant : Imputation : C.E.

Engagement n° . . . 53 . . . du 8/12/61  
Le (date) . . . . .  
Le (sous) gestionnaire de crédits de . . . . .  
Nom . . . . .  
Signature: *[Signature]*

: Pour réception : Date réception  
: conforme prévue  
: pour le . . . . .  
: livraison : Vérifié par  
: exécuté le . . . . .  
: le . . . . . 1961  
: Le . . . . .  
(grade) et signature)

*[Handwritten date]* 8/12/61

74  
R

FACTURE N° ..... du ..... 4/12/61

FOURNISSEUR et Localité *Dungogo à Rwamagana*

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes ( 18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après  
suivant lettre commande n° . . 35 . . du. 4/12/61 ci-joint  
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité : fournie	Prix : unitaire	Valeur totale
Transport de Préfet Rwamagana - Kibungu Kibungu - Rwamagana (Mabimbo)	108 Km	6	648
Montant total			648

Arrêté à la somme de (toutes lettres) *six cent quarante huit*

A. *Kibungu*  
Le: *4/12/61*

Qualité: *Transporteur*  
Signature: *[Signature]*

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits: : Réserve au serv  
: de la comptabil

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU  
Montant : Imputation : C.E. : N° Opération  
.. 648 .. 777.9.070.0240.724 ..

Engagement n° . . 54 . . du. 4/12/61 . . Pour réception : Date réception  
Le (date) . . 4/12/61 . . : conforme prévue :

Le (sous) gestionnaire de crédits de . . . . . pour le. 4/12/61  
Nom. *[Signature]* : livraison : Vérifié par  
Signature: *[Signature]* : exécuté le. 4/12/61

*Kibungu* le . . 4/12/61  
C. T. 1023  
(grade) et signature)

Mod. R. U. - 334-47 - B1-30-60

*[Signature]*

Pour acquit le 4/12/61  
*[Signature]*